

CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET
PROCÈS-VERBAL / MINUTES
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING
LE 3 OCTOBRE 2016 / OCTOBER 3, 2016
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL

Présences/Present: Fernand Dicaire
René Beaulne
Jean-Pierre Cadieux
Jean-Claude Delorme
Jeanne Doucet
Benoit Lamarche
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier
Monique Bastien, greffière-adjointe
Mélissa Cadieux

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p> <p style="text-align: center;">Résolution 2016-577</p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet
Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion régulière du conseil soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p> <p style="text-align: center;">Resolution 2016-577</p> <p>Moved by : Jeanne Doucet
Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that this regular Council meeting be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>2. Résolution 2016-578</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté après avoir ajouté 18.7, Lettre concernant les négociations pour le service de répartition et après avoir reliré 9.1, Rapport DG-85-2016 – Rapport des activités mensuelles de la Direction générale pour la période du 22 août au 16 septembre 2016.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>2. Resolution 2016-578</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche
Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted after adding 18.7, Letter regarding negotiations for a dispatch service, and after removing 9.1, Report DG-85-2016 – Report of activities of the Administration Department for the period of August 22 to September 16, 2016.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>3. <u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></p> <p>Il n'y a aucun intérêt pécuniaire.</p> | <p>3. <u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></p> <p>There is no pecuniary interest.</p> |
| <p>3A Le maire et le chef pompier Côté remettent un certificat à M. Richard Côté pour son implication lors de l'incendie de maison qui s'est produit le 23 juin 2016 à Alfred.</p> <p>Le maire remet également les dons provenant des profits du tournoi de golf du conseil municipal aux représentants des trois organisations choisies, c'est à dire:</p> <p>Liette Hotte pour la ligue de balle des jeunes à Wendover (5-15 ans);</p> <p>Christine Gascon pour le Club de soccer PRO17;</p> <p>Stéphane Sarazin pour l'organisation «Habillons nos petits coeurs».</p> <p>Le maire présente son rapport au conseil. Il a participé aux réunions suivantes:</p> | <p>3A The Mayor and Fire Chief Côté present a certificate to Mr. Richard Côté for his involvement in the house fire that occurred on June 23, 2016 in Alfred.</p> <p>The Mayor also presents donations from the proceeds of the Municipal Council Golf Tournament to representatives of the three chosen organizations, which are the following:</p> <p>Liette Holte for the "Wendover Youth Baseball League" (5-15 years);</p> <p>Christine Gascon for the "PRO17 Soccer Club";</p> <p>Stéphane Sarazin for the "Keep our Tiny Hearts Warm" organization.</p> <p>The Mayor presents his report to Council. He attended the following meetings:</p> |

- lundi le 19 septembre
 - Réunion de conseil municipal
- mardi le 20 septembre
 - Réunion du comité enfants en santé avec la conseillère Doucet
- mercredi le 21 septembre
 - Rencontre au site du ponceau à Wendover avec Marc Clermont et Roch Hébert pour discuter des réparations nécessaires
 - Réunion du conseil d'administration de VilleJoie
 - Rencontre avec le service technique pour un nouvel ordinateur
 - Réunion du comité de la marina à Lefavre avec le conseiller Cadieux
- jeudi le 22 septembre
 - Réunion du conseil d'administration de la Conservation Nation Sud
 - Continuité de l'étude des eaux souterraines dans le Canton d'Alfred et Plantagenet
 - Renouvellement du contrat d'approbation des fosses sceptiques (2017-2021)
 - Étude des plaines inondables des CUPR (ruisseau York et rivière Castor – Russell; ruisseau South Indian – Nation; ruisseau Lafontaine – Rockland; et rivière des Outaouais – CUPR)
 - Les frais pour les permis de chasse sur les territoires de la Conservation Nation Sud seront les suivants: résidents du bassin versant – 100 \$; résidents de l'Ontario – 150 \$; et non-résidents de l'Ontario – 200 \$
 - Le couvert forestier des CUPR diminue rapidement avec une perte d'environ 1 000 000 d'arbres par années, ce qui représente 1 500 acres. Les CUPR ont proposé une série de rencontres avec les municipalités, les agriculteurs et les développeurs pour discuter de la question
- lundi le 26 septembre
 - Réunion du comité plénier du Canton d'Alfred et Plantagenet
- mardi le 27 septembre
 - Réunion avec le service technique pour des problèmes avec son ordinateur
 - Réunion régulière du conseil des CUPR
- mercredi le 28 septembre
 - Réunion du comité d'urbanisme et de foresterie des CUPR
 - La construction d'un nouveau bureau en 2017 dans la forêt Larose
 - Huis clos
 - Réunion régulière du conseil des CUPR
 - En 2017, il va possiblement avoir une aide financière d'un montant de 500 000 \$ pour la reconstruction du Centre d'accueil Roger Seguin
- Monday, September 19
 - Municipal Council meeting
- Tuesday, September 20
 - Healthy Kids Committee meeting with Councillor Doucet
- Wednesday, September 21
 - On-site meeting for the culvert in Wendover with Marc Clermont et Roch Hébert to discuss the repairs required
 - VilleJoie Board meeting
 - Meeting with the technical service for a new computer
 - Marina Committee meeting in Lefavre with Councillor Cadieux
- Thursday, September 22
 - South-Nation Conservation Board meeting
 - Continuity of the groundwater study in the Township of Alfred and Plantagenet
 - Renewal of the septic tank endorsement contract (2017-2021)
 - Flood-plain study within the UCPR (York Creek and Castor River – Russell; South Indian Creek – Nation; Lafontaine Creek – Rockland; and Ottawa River– UCPR)
 - Fees for hunting permits on South-Nation Conservation lands will be the following: watershed residents - \$100; residents of Ontario - \$150; and non-residents of Ontario - \$200
 - UCPR forest cover is quickly declining by approximately 1,000,000 trees per year, which represents 1,500 acres. The UCPR proposed a set of meetings with municipalities, farmers and developers to discuss the issue
- Monday, September 26
 - Township of Alfred and Plantagenet Committee of the whole meeting
- Tuesday, September 27
 - Meeting with the technical service because of problems with his computer
 - UCPR regular Council meeting
- Wednesday, September 28
 - UCPR Planning and Forestry Committee meeting
 - Construction of a new office in the Larose Forest in 2017
 - Closed meeting
 - UCPR regular Council meeting
 - In 2017, there might be a funding in the amount of \$500,000 for the reconstruction of the "Centre d'accueil Roger Seguin"

- Bilan : 1) Festival de la Rivière – les CUPR ont déboursé 62 431 \$, ce qui a engendré des retombées économiques de 817 000 \$ et inclus 14 300 participants; 2) Grand Tour Desjardins - les CUPR ont déboursé 7 000 \$, ce qui a engendré des retombées économiques de 152 000 \$
- Taux d'occupation à la résidence de Prescott-Russell est de 97% avec environ 42 personnes en attente
- Il va y avoir un rapport à la fin octobre sur les poteaux pour les numéros civiques
- Association des centres d'accueil privés – le coût journalier par résident est de 51 \$. Il va avoir une augmentation de 2 \$ à partir du 1^{er} septembre 2016 et une autre augmentation de 1 \$ à partir du 1^{er} juillet 2017 afin de couvrir l'augmentation des coûts pour la nourriture
- Outcome : 1) River Festival – the UCPR disbursed \$62,431, which triggered economic benefits of \$817,000 and included 14,300 participants; 2) "Grand Tour Desjardins"– the UCPR disbursed \$7,000, which triggered economic benefits of \$152,000
- The occupancy rate of the Prescott-Russell residence is 97%, with approximately 42 persons awaiting
- There will be a report on posts for civic numbers at the end of October
- Privately-Owned Residences Association – the daily cost per resident is \$51. There will be an increase of \$2 as of September 1, 2016 and another increase of \$1 as of July 1, 2017 in order to cover the increase in food costs

Le maire a aussi eu des discussions avec des résidents et les chefs de service concernant divers dossiers, fait une revue ainsi que la préparation de correspondance, traité de dossiers administratifs, eu des communications téléphoniques, et signé des chèques.

The Mayor also had discussions with residents and Department Heads on various matters, reviewed and prepared correspondence, dealt with administrative issues, had telephone communications and signed cheques.

3B Résolution 2016-579

Proposée par : René Beaulne
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que la session d'audition pour considérer des annulations, réductions et/ou remboursements de taxes sous les articles 357 et 358 de la *Loi de 2001 sur les municipalités* soit déclarée ouverte.

Adoptée

Résolution 2016-580

Proposée par : Chantal Galipeau
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que le résumé des décisions de la Société d'évaluation foncière des municipalités concernant les demandes sous les articles 357 et/ou 358 de la *Loi de 2001 sur les municipalités* soit adopté et que les annulations, réductions et/ou remboursements de taxes soient accordés.

Adoptée

Résolution 2016-581

Proposée par : Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que la session d'audition pour considérer des annulations, réductions et/ou remboursements de taxes sous les articles 357 et 358 de la *Loi de 2001 sur les municipalités* soit déclarée close.

Adoptée

3B Resolution 2016-579

Moved by : René Beaulne
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that the hearing session to consider tax cancellations, reductions and/or refunds in accordance with sections 357 and 358 of the *Municipal Act, 2001*, be declared opened.

Carried

Resolution 2016-580

Moved by : Chantal Galipeau
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that the summary of the decisions of the Municipal Property Assessment Corporation concerning requests made under sections 357 and/or 358 of the *Municipal Act, 2001*, be adopted and that the tax cancellations, reductions and/or refunds be granted.

Carried

Resolution 2016-581

Moved by : Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the hearing session to consider tax cancellations, reductions and/or refunds in accordance with sections 357 and 358 of the *Municipal Act, 2001*, be declared closed.

Carried

<p>4. <u>ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX</u></p> <p>4.1 Résolution 2016-582</p> <p>Proposé par : Jean-Claude Delorme Appuyé par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du conseil du 19 septembre 2016 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>5. <u>DÉLÉGATIONS</u></p> <p>5.1 M. Jean-Luc Mainville devait faire une présentation sur le projet solaire Jean-François Drouin, mais il n'a pas assisté à la réunion.</p> <p>Mme Bastien explique que ce projet a été accepté par le conseil l'année dernière mais a été plus tard refusé par la province de l'Ontario. C'est donc le même projet qui est soumis à nouveau au conseil. Mme Poirier, Administratrice du zonage, révisé actuellement ledit projet et il sera soumis au conseil à la prochaine réunion régulière du conseil le 17 octobre 2016.</p> <p>5.2 M. Peter Triassi de Soventix Canada Inc. fait une présentation sur les programmes de tarifs de rachats garantis.</p> <p>Il explique que Soventix Canada Inc. est active en Ontario depuis le début du programme de tarifs de rachats garantis et possède des bureaux dans huit différents pays. Les programmes de tarifs de rachats garantis ont une grosseur limitée, soit de 10 kW à 500kW.</p> <p>Soventix Canada Inc. propose sept projets de centrales solaires au sol de 500 kW. Chaque projet va utiliser 5 acres de terrain ou moins et sera situé sur le long du chemin de comté 2 et la concession 9 à Plantagenet. Chacun projet représentera également un investissement de plus de 2 millions de dollars avec approximativement 40% des coûts qui consisteront de marchandises et de travailleurs locaux.</p> <p>M. Triassi indique que l'objectif principal de sa présentation est d'obtenir le support du conseil et des exemptions aux restrictions de l'usage des terrains. Cela va permettre à Soventix Canada Inc. de consulter et discuter avec les employés municipaux et les élus et permettre le développement sur des propriétés en dehors des désignations de zonage standard.</p> <p>M. Dicaire demande si ces sept projets vont allouer des contributions monétaires à la municipalité. M. Triassi répond que les gains pour de tels projets sont limités étant donné la grosseur limitée. Cependant, il est ouvert à discuter du sujet si c'est quelque chose que le Canton désire en retour de leur appuie.</p> <p>M. Dicaire informe M. Triassi de son inquiétude par rapport à la couverture</p>	<p>4. <u>ADOPTION OF COUNCIL MINUTES</u></p> <p>4.1 Resolution 2016-582</p> <p>Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of September 19, 2016 be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>5. <u>DEPUTATIONS</u></p> <p>5.1 Mr. Jean-Luc Mainville was scheduled to make a presentation on the Jean-François Drouin Solar Project, but did not attend the meeting.</p> <p>Ms. Bastien explains that this project was approved by Council last year but was later refused by the Province of Ontario. It is thus the second time that the project is being submitted to Council. Ms. Poirier, Zoning Administrator, is currently reviewing the said project and it will be submitted to Council at the next regular Council meeting on October 17, 2016.</p> <p>5.2 Mr. Peter Triassi from Soventix Canada Inc. makes a presentation on feed-in tariff (FIT) projects.</p> <p>He explains that Soventix Canada Inc. is active in Ontario since the start of the FIT Program and has offices in eight countries. FIT projects are limited in size from 10 kW to 500 kW.</p> <p>Soventix Canada Inc. are proposing seven ground mounted solar projects of 500 kW each . Each project will utilize 5 acres of land or less and will be located along County Road 2 and Concession 9 in Plantagenet. Also, each project will represent an investment of over 2 million dollars with approximately 40% of costs that will consist of local labour and supply.</p> <p>Mr. Triassi indicates that the main objective of his presentation is to obtain support resolutions and land use restriction exemption resolutions from Council. It will allow Soventix Canada Inc. to engage and consult with municipal staff and elected officials, and allow development on properties outside standard zoning designations.</p> <p>Mr. Dicaire inquires if there will be any monetary contribution to the municipality from these seven projects. Mr. Triassi responds that given the limited size of the projects, the earnings are quite modest. However, he is opened to discussion if this is something that the Township wants in return of their support.</p> <p>Mr. Dicaire informs Mr. Triassi of his concern regarding the forest cover because these</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	forestière parce que ce genre de projet peut requérir la coupe des arbres.		projects might require tree culting.
	Mme Galipeau fait le commentaire que certaines personnes ont déjà mentionné leur désaccord par rapport à des projets de panneaux solaires.		Ms. Galipeau comments that some people in Curran have already mentioned their disapproval in regards to solar panel projects.
	En réponse de la question de M. Beaulne quant aux propriétaires des terrains visés par ces projets, M. Triassi répond que c'est le même propriétaire pour les sept propriétés.		In response to Mr. Beaulne's question about the owners of the targeted properties, Mr. Triassi responds that it is the same owner for all seven properties.
6.	<u>RAPPORTS DU SERVICES D'URBANISME</u>	6.	<u>REPORTS FROM THE PLANNING DEPARTMENT</u>
6.1	Résolution 2016-583 Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Chantal Galipeau Qu'il soit résolu que le rapport URB-39-2016, rapport des activités mensuelles pour le mois d'août 2016, soit reçu. Adoptée	6.1	Resolution 2016-583 Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : Chantal Galipeau Be it resolved that Report URG-39-2016, report of monthly activities for the month of August 2016, be received. Carried
7.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES FINANCES</u>	7.	<u>REPORTS FROM THE FINANCE DEPARTMENT</u>
7.1	Résolution 2016-584 Proposée par : René Beaulne Appuyée par : Benoit Lamarche Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 30 septembre 2016 soient adoptés. Adoptée	7.1	Resolution 2016-584 Moved by : René Beaulne Seconded by : Benoit Lamarche Be it resolved that the accounts payable as of September 30, 2016 be adopted. Carried
8.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS</u>	8.	<u>REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT</u>
8.1	Résolution 2016-585 Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Chantal Galipeau Qu'il soit résolu que le rapport sur les activités du service des travaux publics pour la période du 22 août au 19 septembre 2016 soit reçu. Adoptée	8.1	Resolution 2016-585 Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Chantal Galipeau Be it resolved that the report on the activities of the Public Works Department for the period of August 22 to September 19, 2016 be received. Carried
9.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE</u>	9.	<u>REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT</u>
9.1	Ce point est retiré et reporté jusqu'à la prochaine réunion du comité plénier le 31 octobre 2016.	9.1	This item is removed and postponed until the next Committee of the whole meeting on October 31, 2016.
9.2	Résolution 2016-586 Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Chantal Galipeau Qu'il soit résolu que le rapport DG-86-2016 sur la collecte de produits dangereux du 14 mai 2016 soit reçu. Adoptée	9.2	Resolution 2016-586 Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Chantal Galipeau Be it resolved that Report DG-86-2016 on the Municipal Hazardous Waste Collection of May 14, 2016 be received. Carried

10.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES</u>	10.	<u>REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport		There is no report.
11.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</u>	11.	<u>REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT</u>
11.1	Résolution 2016-587 Proposée par : Jeanne Doucet Appuyée par : Chantal Galipeau Qu'il soit résolu que le Rapport R-03-2016, rapport des activités des opérations du Service de la réglementation pour le mois d'août 2016, soit reçu. Adoptée	11.1	Resolution 2016-587 Moved by : Jeanne Doucet Seconded by : Chantal Galipeau Be it resolved that Report R-03-2016, report of activities of the By-law Enforcement Department for the month of August, 2016, be received. Carried
12.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION</u>	12.	<u>REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
13.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u>	13.	<u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
14.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES</u>	14.	<u>REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
15.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ</u>	15.	<u>REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
16.	<u>RAPPORTS DES COMITÉS</u>	16.	<u>COMMITTEE REPORTS</u>
16.1	Résolution 2016-588 Proposé par : René Beaulne Appuyé par : Jean-Pierre Cadieux Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du Comité conjoint d'aqueduc du 7 septembre 2016 soit adopté. Adoptée	16.1	Resolution 2016-588 Moved by : René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux Be it resolved that the minutes of the Waterworks Joint Committee meeting of September 7, 2016 be adopted. Carried
16.2	Résolution 2016-589 Proposé par : Jean-Pierre Cadieux Appuyé par : Benoît Lamarche Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du Comité plénier du 26 septembre 2016 soit adopté. Adoptée	16.2	Resolution 2016-589 Moved by : Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Benoît Lamarche Be it resolved that the minutes of the Committee of the whole meeting of September 26, 2016 be adopted. Carried
17.	<u>RÈGLEMENTS</u>	17.	<u>BY-LAWS</u>
17.1	Il y a de la confusion parmi les conseillers sur la délimitation des quartiers électoraux, principalement pour le chemin Leclair et le Lac Georges à Plantagenet.	17.1	There is a confusion amongst Councillors on ward boundaries, especially for Leclair Road and Lac Georges in Plantagenet.

Résolution 2016-590

Proposé par : Jean-Claude Delorme
Appuyé par : René Beaulne

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-75 pour modifier la composition du conseil et réduire le nombre des quartiers électoraux soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

17.2 **Résolution 2016-591**

Proposé par : René Beaulne
Appuyé par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-76 pour l'acquisition d'un terrain pour les fins de zone de contrôle d'atténuation de polluants soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

17.3 **Résolution 2016-592**

Proposé par : Jean-Pierre Cadieux
Appuyé par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-77 pour autoriser une entente avec le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires Rurales (MAAARO) relativement au soutien financier à long terme pour la réhabilitation et la réparation des infrastructures essentielles soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

PÉRIODE DE QUESTIONS

M. Rolland Labonté demande pour le montant exact de frais juridiques déboursé par le Canton afin de défendre M. Guindon, Officier à la réglementation. M. Dicaire répond que les frais juridiques étaient de 57 000 \$.

M. Labonté informe également le conseil qu'une vanne d'interruption a été cassée par une niveleuse sur la rue Prud'homme.

Mme Liette Holte demande à propos de l'avancement du projet «parc relais» à Wendover. M. Dicaire indique que du progrès a été fait par le service des travaux publics mais le Canton attend toujours pour le rapport sur la localisation des infrastructures avant d'entreprendre toutes autres étapes.

M. Raymond Fredette demande quand la Salle communautaire de Plantagenet sera réparée. M. Dicaire mentionne que le coût des réparations sera soumis au budget de 2017 puisque le Canton ne possède pas présentement les argents nécessaires pour couvrir les frais de réparation.

18. **MOTIONS**18.1 **Résolution 2016-593**

Proposée par : René Beaulne
Appuyée par : Jeanne Doucet

Resolution 2016-590

Moved by : Jean-Claude Delorme
Seconded by : René Beaulne

Be it resolved that By-law Number 2016-75 to amend the composition of Council and reduce the number of electoral wards be adopted after its three readings.

Carried

17.2 **Resolution 2016-591**

Moved by : René Beaulne
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that By-law Number 2016-76 to acquire lands for purposes of a Contamination Attenuation Zone be adopted after its three readings.

Carried

17.3 **Resolution 2016-592**

Moved by : Jean-Pierre Cadieux
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that By-law Number 2016-77 to authorize an agreement with the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (OMAFRA) with respect to long-term financial support for the rehabilitation and repair to core infrastructure be adopted after its three readings.

Carried

QUESTION PERIOD

Mr. Rolland Labonté asks for the specific amount of legal fees disbursed by the Township in order to defend Mr. Guindon, By-Law Officer. Mr. Dicaire responds that the legal fees were \$57,000.

Mr. Labonté also informs Council that a stand post has been broken by a grader on Prud'homme Street.

Ms. Liette Holte inquires about the progress of the "Park and Ride" project in Wendover. Mr. Dicaire indicates that some progress has been done by the Public Works Department but the Township is still awaiting for a report on location of infrastructures before taking any other steps.

Mr. Raymond Fredette asks when the Plantagenet Community Hall will be repaired. Mr. Dicaire mentions that the cost of repairs will be submitted for the 2017 budget because the Township does not currently have the monies required to cover the cost of repairs.

18. **MOTIONS**18.1 **Resolution 2016-593**

Moved by : René Beaulne
Seconded by : Jeanne Doucet

	<p>Qu'il soit résolu que les membres du conseil contribuent les dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif :</p> <p>Benoit Lamarche 100\$ à l'organisation «Littéracie Alfred-Plantagenet».</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>Be it resolved that the members of Council contribute the following donations from the respective discretionary budget:</p> <p>Benoit Lamarche \$100. to the "Alfred-Plantagenet Literacy" organisation.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.2	<p>En réponse à la question de Mr. Delorme, Mme Bastien indique que c'est M. Guindon, Officier à la réglementation, qui a effectué l'évaluation puisque l'évaluateur habituel est celui qui a fait la demande. M. Guindon a reçu la formation nécessaire pour effectuer ce genre d'évaluation.</p> <p>Résolution 2016-594</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport de l'évaluateur de bétail en date du 15 septembre 2016 soit reçu et que la somme de 1742,50\$ soit payée au propriétaire des animaux tués.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.2 In response of a question from Mr. Delorme, Ms. Bastien indicates that it is Mr. Guindon, By-Law Officer, who did the evaluation because it was the usual valuer who was making the request. Mr. Guindon is trained to do this type of evaluation.</p> <p>Resolution 2016-594</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the Livestock Valuer's report dated September 15, 2016 be received and that a sum of \$1742.50 be paid to the owner of the animals killed.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.3	<p>Résolution 2016-595</p> <p>Proposée par : Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet supporte la demande de M. Martin et Mme Anne-Marie Lalonde pour diminuer la limite de vitesse sur le chemin Blue Corner de 80km/h à 60km/h à partir du numéro civique 501 jusqu'à l'intersection du chemin de comté 17.</p> <p>QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU QU'une copie de cette résolution soit envoyée à la Municipalité de Champlain.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.3 Resolution 2016-595</p> <p>Moved by : Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>BE IT RESOLVED THAT Council of the Township of Alfred and Plantagenet support the request of Mr. Martin and Ms. Anne-Marie Lalonde to reduce the speed limit on Blue Corner Road from 80km/hr to 60km/hr, beginning at civic number 501 to the intersection of County Road 17.</p> <p>BE IT FURTHER RESOLVED THAT a copy of this resolution be sent to the Township of Champlain.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.4	<p>Mme Galipeau explique que le Souper des chefs est un souper gourmet de sept services préparé par sept chefs différents, dont l'un d'entre eux est M. Jacques Lepage, Chef cuisinier à La Binerie Plantagenet. Ce sera le dernier événement à M. Lepage puisqu'il prend sa retraite.</p> <p>Le conseil est demandé d'acheter une table pour l'évènement (8 billets).</p> <p>Certains membres du Conseil acceptent d'assister à l'évènement avec leur conjoint(e).</p> <p>Le Conseil demande à la Greffière-adjointe de préparer un certificat d'implication communautaire pour M. Lepage afin de souligner son implication communautaire remarquable. Le certificat va être présenté le soir de l'évènement.</p>	<p>18.4 Ms. Galipeau explains that the Chefs' Dinner is a seven-course dinner prepared by seven different chefs, which one of them is Mr. Jacques Lepage, Head Chef at La Binerie Plantagenet. It will be Mr. Lepage's last event since he is retiring.</p> <p>Council is asked to buy a table for the event (8 tickets).</p> <p>Some members of Council agree to attend the event with their spouse.</p> <p>Council instructs the Deputy-Clerk to prepare a community involvement certificate for Mr. Lepage to outline his outstanding involvement in the community. The certificate will be presented the night of the event.</p>
18.5	<p>Résolution 2016-596</p> <p>Proposée par : Chantal Galipeau Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p>	<p>18.5 Resolution 2016-596</p> <p>Moved by : Chantal Galipeau Seconded by : Jean-Claude Delorme</p>

Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet approuve l'installation de deux enseignes «Faites attention aux enfants», qui seront situées aux deux extrémités de la concession 5, soit l'intersection du chemin de comté 19 en direction est et l'intersection du chemin de comté 9 en direction ouest.

Adoptée

18.6 Le conseil accepte d'afficher le cri du cœur de Henriette, François et Diane Leduc sur le site web du Canton.

18.7 M. Dicaire et M. Daigneault informe le conseil des négociations courantes entre les CUPR, la ville d'Ottawa et la ville de Hawkesbury par rapport au service de répartition au sein des CUPR.

Résolution 2016-597

Proposée par : Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu qu'une lettre soit envoyée à Mme Charlebois afin de confirmer l'intention du Canton d'Alfred et Plantagenet de négocier une nouvelle entente avec la Ville de Hawkesbury pour son service de répartition.

Adoptée

Résolution 2016-598

Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le maire du Canton d'Alfred et Plantagenet continue les négociations pour établir un service de répartition.

Adoptée

19. **CORRESPONDANCE**

Résolution 2016-599

Proposé par : Benoit Lamarche
Appuyé par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.11 soit reçue et classée.

Adoptée

20. **AUTRES SUJETS**

20.1 **Résolution 2016-600**

Proposée par : René Beaulne
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées; les relations de travail ou les négociations avec les employés; les litiges actuels ou éventuels ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local; et les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat en vertu des articles

Be it resolved that Council of the Township of Alfred and Plantagenet approve the installation of two "Watch for Children" signs, which will be located at both ends of Concession 5, being the intersection of County Road 19 heading east and intersection of County Road 9 heading west.

Carried

18.6 Council agrees to post Henriette, François and Diane Leduc's heartfelt plea on the Township website.

18.7 Mr. Dicaire and Mr. Daigneault inform Council of the current negotiations between the UCPR, the City of Ottawa, and the City of Hawkesbury in respect to a dispatch service for the municipalities within the UCPR.

Resolution 2016-597

Moved by : Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that a letter be sent to Ms. Charlebois in order to confirm the Township of Alfred and Plantagenet's intention to negotiate a new agreement with the City of Hawkesbury in regards to its dispatch service.

Carried

Resolution 2016-598

Moved by : Benoit Lamarche
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the Mayor of the Township of Alfred and Plantagenet continue negotiations to implement a dispatch service.

Carried

19. **CORRESPONDENCE**

Resolution 2016-599

Moved by : Benoit Lamarche
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that the correspondence listed at items 19.1 to 19.11 be received and filed.

Carried

20. **OTHER ITEMS**

20.1 **Resolution 2016-600**

Moved by : René Beaulne
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals; labour relations or employee negotiations; litigation or potential litigation affecting the municipality or local board; and advice that is subject to solicitor-client privilege pursuant to subsections 239(2)(b)(d)(e)(f) of the *Municipal Act, 2001*.

239(2)(b)(d)(e)(f) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

Adoptée

Carried

Résolution 2016-601

Proposée par : René Beaulne
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Que cette réunion soit rouverte au public.

Adoptée

21. **RÈGLEMENT DE CONFIRMATION DES
PROCÉDURES DU CONSEIL**

21.1 **Résolution 2016-602**

Proposée par : Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-78, un règlement pour confirmer les procédures du conseil lors de sa réunion du 3 octobre 2016, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

22. **CLÔTURE**

Résolution 2016-603

Proposé par : Chantal Galipeau
Appuyé par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que cette séance soit levée à 23h20.

Adoptée

Fernand Dicaire, Président/President

Marc Daigneault, Greffier / Clerk

Resolution 2016-601

Moved by : René Beaulne
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that this meeting be reopened to the public.

Carried

21. **CONFIRMING BY-LAW**

21.1 **Resolution 2016-602**

Moved by : Jean-Claude Delorme
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that By-law Number 2016-78, a by-law to confirm the proceedings of Council at its meeting of October 3, 2016, be adopted after its three readings.

Carried

22. **ADJOURNMENT**

Resolution 2016-603

Moved by : Chantal Galipeau
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that this meeting be adjourned at 11: 20 p.m.

Carried